

## إليك بطاقة التصويت لانتخابات الكنسية المزمع عقدها في 17 سبتمبر

يُعد الأحد الموافق 17 سبتمبر هو تاريخ الانتخابات الكنسية للكنيسة السويدية. ستسبح لك عندئذ فرصة التصويت للمجموعات والأشخاص الذين سيتخذون القرارات المتعلقة بإدارة الكنيسة وشعائر العبادة والأنشطة بها على مدى الأعوام الأربعة التالية. من الذي ترغب في إعطائه صوتك؟

----- Inside of brochure (داخل الكتيب) -----

### كن مؤثرًا في صناعة المستقبل – صوت في الانتخابات الكنسية!

ما الأنشطة التي ترغب أن تضطلع بها الكنيسة السويدية؟ يُزمع انعقاد انتخابات الكنيسة السويدية في يوم 17 من سبتمبر. ستكون أنت وجميع أعضاء الكنيسة السويدية الآخرين من يقرر مستقبل الكنيسة السويدية. تتاح لجميع أعضاء الكنيسة من عمر 16 عامًا فأكثر فرصة التصويت في انتخابات الكنيسة.

من ستعهد إليه باتخاذ أهم القرارات على مدى الأعوام الأربعة القادمة؟ كيف ينبغي أن تستخدم رسوم الكنيسة التي تسدها؟ ما الأنشطة التي ينبغي انعقادها في محل إقامتك؟ ما المنظور الذي ينبغي للكنيسة تبنيه؟ تمنحك الانتخابات الكنيسة السويدية الفرصة للإدلاء برأيك!

تغطي أبرشيات الكنيسة السويدية أرجاء البلاد كافة، كما توجد خارج البلاد. تتمتع الكنيسة السويدية بحضور على الإنترنت وعلى وسائل التواصل الاجتماعي وعلى مستوى الكنائس التابعة للمستشفيات والعديد من الأماكن الأخرى. رسالتنا هي مساندة الأشخاص أينما كانوا.

تتضمن انتخابات الكنيسة عملية تصويت لانتخاب مجموعات المرشحين. وتسري نوعًا ما بالطريقة نفسها التي يسري بها التصويت للأحزاب في الانتخابات البرلمانية. تتاح لك فرصة الإدلاء بصوتك على ثلاث مستويات: محليًا في الأبرشية التي تتبعها، وإقليميًا على مستوى المطرانية التي تنتمي إليها وعلى مستوى البلاد.

هل فقدت بطاقة التصويت الخاصة بك أم أنك ترغب في معرفة المزيد من المعلومات حول انتخابات الكنيسة؟  
اقرأ المزيد (باللغة السويدية) على الرابط التالي: [svenskakyrkan.se/kyrkoyal](http://svenskakyrkan.se/kyrkoyal)

### الفعاليات الرئيسية

تؤثر فعالياتنا الرئيسية على حياة الأفراد. عند ولادة طفل لك حديثًا، أو عندما تقع في الحب أو عندما تعاني أو تشعر بخيبة الأمل والإحباط أو عندما تصيبك الأزمات أو عند وفاة شخص عزيز لك. تمدك الكنيسة بالرفقة في السراء والضراء لتشعر بروح الانتماء إلى فريق من الزملاء الأعضاء وإلى الرب.

تقاليد الكنيسة وشعائرها – من الصلوات الكنسية واحتفالات عيد الميلاد المجيد والضحك ويوم عيد القديسين وطقس المعمودية وتثبيت العماد وحفلات الزفاف والجناز - تقسح لنا مجالًا للتعبير عن امتناننا وسعادتنا وعقائدنا وشكوكنا.

### تراث ثقافي نابض بالحياة

يوجد بالسويد قرابة 3400 مبنى كنيسة تديرها الكنيسة السويدية. ولكل مبنى دلالة فيما يتصل بالعقيدة والصلوات الكنسية والموسيقى والمعمار والتاريخ المحلي والأشخاص الذين أقاموا بالمكان ومن يقيمون به. إنه تراث ثقافي مشترك فريد من نوعه ونابض بالحياة، تعود أصوله إلى أكثر من 1000 عام.

### وتخصص مساحات للأطفال والشباب

يلعب الأطفال دورًا محوريًا في الكنيسة السويدية حيث لا بد أن ينصب الاهتمام دومًا على مصلحة الأطفال. تقدم الأبرشيات في جميع أنحاء السويد الكثير من المزايا. يشمل ذلك كل شيء؛ من روضات الأطفال إلى الأنشطة الصيفية إلى فرق جوقة الكنائس والإنشاد للأطفال وفرق الكشافة، ومجموعات الفتيات والصبية ومقاهي أولياء الأمور غير ذلك الكثير.

## عندما تقسو الحياة

يأتي دور الكنيسة السويدية للإصغاء لمشاكلك ولتوفير المساعدة واتخاذ التدابير لمنح الأفراد مساحة يمكنهم بها طرح تجاربهم في أوقات الضعف والحاجة وللفت الانتباه لأشكال الظلم. من أهم جهود الكنيسة السويدية الاجتماعية تقديم أشكال عديدة من الاستشارات - سواء كنت تواجه أزمة شديدة أو يغمرك الأسى أو عند حاجتك إلى من تتحدث معه لسبب آخر. والشمامسة ورجال الدين ملتزمون بالحفاظ على سرية ما تدلي به.

## الطمأنينة والأمان

تُعد الكنيسة السويدية إحدى أكبر وكالات المساعدات التنموية بالسويد. ففي عالم صار الكثيرون به يستمتعون بحياة أفضل، مازال الكثيرون يصارعون للبقاء ولنيل حقوقهم. لهذا السبب كان العمل على الساحة الدولية بديهيًا للكنيسة السويدية. فضلاً على ذلك، تعقد الكنيسة السويدية أنشطة خارج البلاد. ففي قرابة 45 موقع حول العالم، توجد أبرشيات خارج البلاد توفر مساحة آمنة يمكن بها التمتع برفقة الآخرين وحضور الصلوات الكنسية وتلقي الدعم.

## نحتاج لك!

ثمة العديد من الفرص للراغبين في المشاركة بأنشطتنا. قدم تبرعاً أو اعمل كمتطوع في الأبرشية التي تتبعها. ثمة حاجة كبيرة للمتطوعين، ويمكنك في العديد من الأبرشيات تكريس بعض من وقتك بالمشاركة في أنواع عديدة من أنشطة الرعاية الاجتماعية. قد تتفاوت هذه الأنشطة من تقديم الدعم للوافدين إلى السويد، إلى إعداد القهوة أو المساعدة في مطامع الفقراء،

إلى التنزه مع سكان الأبرشيات كبار السن أو إعطاء جولات إرشادية حول الكنيسة صيفاً. بالاعتناء ببعضنا بعضاً يمكننا أن نصبح الكنيسة التي ينشدها الرب.

## مربعات المعلومات في الكتيب: Fact boxes in the brochure

- تم تعميم أكثر من 40000 طفل وشخص بالغ عام 2016.
- تخضع 3000 كنيسة من كنائس السويد لحماية خاصة بموجب قانون الحفاظ على التراث.
- يتوفر قساوسة تحت الخدمة لتلقي مكالماتك. يمكنك الاتصال على الرقم 112 بين الساعة التاسعة مساءً والسادسة صباحاً يومياً.
- توزع الكنيسة السويدية يومياً حصص طعام للمشردين والضعفاء.
- تزاول الكنيسة السويدية بالخارج أنشطة في أكثر من 100 مكان حول العالم.
- يشارك 100000 شخص تقريباً في أكثر من 5000 جوقة تابعة للكنيسة السويدية.
- تواجه الكنيسة السويدية سنوياً قرابة 30000 مرشح للخضوع لطقس تثبيت العماد ممن تبلغ أعمارهم 15 عاماً.
- تُعد الكنيسة السويدية جزءاً من تحالف أكت (ACT Alliance) المؤلف من 143 مؤسسة مساعدات مسيحية على مستوى العالم.

تمت ترجمة المعلومات على بطاقة التصويت إلى عدد من اللغات المختلفة، يمكنك الاطلاع على هذه اللغات من على الرابط التالي: [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval/languages](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval/languages)

----- بطاقة التصويت (Röstkort) -----

## بطاقة التصويت – الانتخابات الكنسية، 17 سبتمبر 2017

### كيفية التصويت في الانتخابات الكنسية

يجوز لأعضاء الكنيسة السويدية من عمر 16 عاماً فأكثر التصويت في الانتخابات الكنسية. سينعقد التصويت تقريباً بالطريقة نفسها التي تنعقد بها الانتخابات العامة. للتصويت في مراكز الاقتراع (انظر العنوان الوارد أعلاه)، يجب عليك أن تأخذ معك بطاقة التصويت أو بطاقة الهوية الخاصة بك.

## التصويت المبكر، من 4 إلى 17 سبتمبر

– في شتى المواقع بجميع أنحاء السويد يمكنك التصويت مبكرًا في أي مكان بالسويد من 4 إلى 17 سبتمبر. ستعثر على الرابط التالي: [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval) على خريطة تحتوي على جميع مراكز الاقتراع وساعات عملها. إذا كنت قد فقدت بطاقة التصويت الخاصة بك، يجب عليك التواصل مع أبرشيتك بالدرجة الأولى، لكن يمكنك أيضًا استصدار بطاقة تصويت جديدة في مواقع أخرى. وفي هذه الحالة، سيتعين عليك توفير معرف هوية خاص بك.

– التصويت عن طريق البريد

يُعد التصويت عن طريق البريد من وسائل التصويت المبكر الأخرى. وللتصويت بهذه الطريقة، ستحتاج لزمة أوراق التصويت البريادية التي يوفرها راعي الأبرشية أو مكتب الأبرشية. قم بإرسال صوتك عبر البريد بحيث يصل إلى المطرانية في موعد أقصاه يوم الجمعة الموافق 15 سبتمبر. يجب عليك أيضًا إرسال بطاقة التصويت الخاصة بك.

– التصويت عن طريق مفوض

يُمثل التصويت عن طريق مفوض التصويت عن طريق البريد. وهو خيار متاح لمن لا يمكنهم الوصول إلى مراكز الاقتراع بأنفسهم. تحتاج إلى رزمة أوراق التصويت البريادية للتصويت عن طريق مفوض (انظر أعلاه). سيحتاج المفوض الخاص بك إلى أخذ بطاقة التصويت معه عند إدلائه بصوتك في مركز الاقتراع أو في إحدى نقاط تقديم بطاقة التصويت بالأبرشية/مجموعة الأبرشيات.

## التصويت في يوم الانتخابات، الموافق 17 سبتمبر

– بمركز الاقتراع

تشير بطاقة التصويت إلى مركز الاقتراع الذي يمكنك التصويت به وساعات عمله (انظر أعلاه). يجب عليك أن تأخذ معك بطاقة التصويت أو بطاقة الهوية الخاصة بك.

– بنقطة تقديم بطاقة التصويت

إذا كنت خارج أبرشيتك يوم الانتخابات، يمكنك التصويت بنقطة تقديم بطاقة التصويت. وفي هذه الحالة تحتاج إلى بطاقة التصويت.

هل أنت خارج البلاد؟

يمكن للمسجلين في سجل سكان السويد من المقيمين بالخارج التصويت وقت الانتخابات عن طريق البريد (انظر أعلاه). ينبغي إرسال التصويت عبر البريد إلى المجلس المركزي للكنيسة السويدية بحيث يصل في موعد أقصاه الأربعاء الموافق 13 سبتمبر. يمكن استصدار بطاقة تصويت جديدة إذا استلزم الأمر ذلك. يتم إرسال هذه البطاقة عن طريق مجلس الأبرشية.

## يؤثر صوتك على كيفية إدارة الكنيسة السويدية

هناك ثلاثة انتخابات تشكل معًا الانتخابات الكنسية:

انتخابات مجلس الأبرشية – الانتخابات المحلية

وتختار بها ممثلين لمجلس الأبرشية في محل الأبرشية/مجموعة الأبرشيات التي تتبعها. ويتم تحديد إطار أنشطة الكنيسة السويدية في منطقتك المحلية بهذا المجلس. أوراق الاقتراع البيضاء

انتخابات المطرانية – الانتخابات الإقليمية

تنقسم الكنيسة السويدية إلى 13 مطرانية. ويُعد مجلس المطرانية هو الكيان الأرفع مقامًا فيم يتصل باتخاذ القرارات بالمطرانية. المهمة الأساسية للمطرانية هي دعم أنشطة الأبرشيات ومهام الإدارة بخبراتها في العديد من المجالات. أوراق الاقتراع الوردية

انتخابات المجمع الكنسي العام – انتخابات على مستوى البلاد  
المجمع الكنسي العام هو الكيان الأعلى مقامًا فيم يتصل باتخاذ القرارات بالكنيسة السويدية، ويضم 251 عضوًا. ويتخذ  
القرارات فيما يتصل بالقضايا الكنسية المشتركة والعامّة. أوراق الاقتراع الصفراء

## فيم بإمكانني التصويت؟

تتضمن انتخابات الكنيسة عملية تصويت لانتخاب قوائم المرشحين ومرشحيها. قوائم المرشحين والمرشحين مدرجة على  
الرابط التالي: [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval). توفر قوائم المرشحين المعلومات الحالية حول برامجها  
الانتخابية. يمكنك التصويت لثلاث مرشحين محددین بوضع علامة على أسمائهم على ورقة الاقتراع. يعزز هذا احتمالية  
انتخاب المرشح وقدرته على تمثيلك. إذا لم تضع علامة على اسم شخص محدد، سيذهب صوتك إلى قائمة المرشحين.

## إذا فقدت بطاقة التصويت الخاصة بك

إذا كنت قد فقدت بطاقة التصويت الخاصة بك، يمكنك الحصول على بطاقة جديدة (تُعرف باسم نسخة بطاقة التصويت).  
تواصل مع الأبرشية الخاصة بك على الفور. يمكنك أيضًا طلب بطاقة تصويت عبر الرابط:  
[www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval) أو عبر هاتف خدمة انتخابات الكنيسة السويدية، على رقم الهاتف:  
00 96 16-18 (0) +46. سيتم إرسال بطاقة التصويت الجديدة الخاصة بك إلى العنوان الذي تم تسجيلك به في سجل  
السكان.